

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

16456

Nº albarán : 80485887
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 27.02.2020
Del. Date : 27.02.2020

Fecha rec: 2000
Rec date: 2000

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Planta : Italia

Center :

Puerta de descargas:

Unloading point :

Punto de consumo : 14249

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección : Polígono Kataide	
Address : Polígono Kataide	
Población : Mondragon 20500	
City : Mondragon 20500	
País : España	
Country : España	

Transportista/Carrier	Transport number:276544
Razón social : IKW WALTER Internationale	
Short name : IKW WALTER Internationale	
Matrícula : 3643KWX	
Plate Nb : 3643KWX	
Remolque : QAJA297	
Remoc.plate : QAJA297	
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.	
Del Unit. :	

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Customer: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Del. address: Via dei Ciclamini, 4	
Modugno Bari 70026	
Planta : Italia	
Center :	
Puerta de descargas:	
Unloading point :	
Punto de consumo : 14249	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Envaya	Delivered		Recibida	Received						
2510630000	CM 2510310463	725		PZA	TBA-501494		029	15826699/15829409	25	550004316501		
					TBA-501711		174					
Peso neto total : 5.691,250		Total net weight:		Peso bruto total : 7.553,050		Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 029		Total Nb of palets or containers:		

160260201
1010204423

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 215
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 25
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 28.2.20
Firma:

Observaciones:	
Comments :	

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
STANB BIFROMANWART CORENA			
F. M. S. Coop.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)		Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)		Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).		Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transportes, según la norma del B.O.E. 07/07/2013 - O.FOM/2861/2012.	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)		Magna. PT. SPA Modugno Bari (I)		CMR		DOCUMENTO DE CONTROL	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country)		Bari (I)		16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)		LKW WALTER	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date)		Nizate (I) 27.02.20		17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) - Successive carriers (name, address, country)		FUSI AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)	
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents		Alb. 80485824. 887.		17 Bis Referencia transportista - Référence transporteur - Carrier's reference		P.IVA 07705120728 - C.F. CSCN007620109V	
6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers		40 Cst. Pienas		18 Reservas y observaciones del porteador / Reserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations		El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.	
7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages		40		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements		La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.	
8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package		Cst.		20 A pagar por: To be paid by:		Remitente Sender's	
9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods		Pienas		Precio del transporte: Carriage Charges:		Moneda Currency	
10 N.º estadístico - N.º statistique - Statistical number		11846		Descuentos: Deductions:		Consignatario Consignee	
11 Peso bruto kg. - Poids brut, kg - Gross weight in kg.		11846		Líquido / Balance:			
12 Volumen m³ - Cubage m³ - Volume in m³				Suplementos: *Supplern. Charges:			
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions				Gastos accesorios: Other expenses:			
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment				TOTAL:			
15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery				21 Formalizado en Estable a - Established in		Nizate 27.02.2020	
22 Firma y sello del remitente - Signature et timbre de l'expéditeur - Signature and stamp of the sender		Fagor Ederlan S. Coop.		23 Firma y sello del transportista - Signature et timbre du transporteur - Signature and stamp of the carrier		TRANSEMO SL NIF. B-62199282 C/ Turis 4 08110 MONTCADEI REDAC Telf. 609337543 - 606444136	
24/a Recibo de mercancía / Merchandise received		Lugar Lieu Place		24/b Recibo de mercancía / Merchandise received		Lugar Lieu Place	
29 FEB 2020		29 FEB 2020		29 FEB 2020		29 FEB 2020	

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y compris et both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.